ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

3de Jaargang | DONDERDAG 17 FEBRUARI 1955 | No. 2158

Roemeense anti-communisten gaven zich over na ultimatum van Zwitserse politie

Nadat de Zwitserse politie de „bezetting" van de Roemeense legatie in ern een ultimatum had gesteld om zich over te geven of door de politie on-er vuur te worden genomen, hebben de vier Roemeense anti-communisten e wijste partij gekozen. Kort voor afloop van de in het ultimatum gestelde tijd af zich reeds een van de vier over. Later kon worden gemeld dat de drie esterende mannen om kwart voor vijf plaatselijke tijd gistermiddag de wapens eerlegden. Zij hadden op dat moment de legatie ruim 36 uur bezet gehouden. De mannen waren gemaskerd en werden onmiddelijk per overvalwagen weg-evoerd naar het hoofdbureau van politie. Men neemt aan dat zij beschuldigd ullen worden van doodslag, omdat de chauffeur van de legatie, zoals reeds isteren gemeld, aan de verwondingen die hij bij een schietpartij opliep he-week.

Gisteren heeft de commissaris van olitie van de stad Bern de gehele dag nderhandeld met de vier Roemenen, ie uitgerust waren met automatische eweren en handgranaten. Toen bleek eeds dat twee van hen bereid waren ot onmiddellijke overgave.

Een priester begaf zich in het le-atie-gebouw. De mannen die persis-eerden in hun houding bleken dit te oen omdat zij gezworen hadden de egatie niet levend te zullen verlaten enzij hun vrienden die in Roemenië evangen gehouden worden, de vrij-eid herkregen.

De Roemeense zaakgelastigde volg-e met enkele autoriteiten buiten het ebouw de onderhandelingen.

De thans gevangen genomen man-en varieren alle in leeftijd tussen de 7 en 35 jaar. De leider bleek ernstig ewond aan zijn hand. Een officier an het leger verklaarde dat de lei-er voor hij zich overgaf verteld had at zijn vader door de Russen was edood. De bezetters van de legatie adden in hun 36-urig verblijf aldaar lle communistische propaganda ver-ield. Onmiddellijk na hun overbren-ing betrok politie te paard de wacht. De Roemeense zaakgelastigde die het gebouw daarop betrad verklaarde dat de priester degene was geweest, die de mannen tenslotte had kunnen over-halen van verdere actie af te zien.

De Roemenen lopen inmiddels wei-nig kans te zullen worden uitgeleverd. Zwitserland verleent namelijk wijk-plaats aan mensen die asyl verzoeken wegens begane politieke vergrijpen.

De Zwitserse regering heeft de Roe-meense zaakgelastigde medegedeeld dat de eis tot uitlevering eerst later besproken zal worden. De regering betuigt haar spijt over de aanval en het neerschieten van de chauffeur.

Zij wijst evenwel het verwijt dat er te laat zou zijn gereageerd van de hand en beklemtoont in haar nota dat het de politie door de communis-tische functionarissen verboden was het terrein van de legatie te betreden.

Ook in een nieuwe Roemeense nota heeft de regering te Boekarest de Zwitserse regering verweten in gebre-ke te zijn gebleven om de geeigende stappen te nemen voor de „arresta-tie van de misdadige fascistische ele-menten en hun uitlevering aan de overheid van de Roemeense volksre-publiek". De Zwitserse bewering wordt gelogenstraft door het feit dat de legatie na 34 uur nog in handen was van de bezetters, die ten over-staan van de politie voortgingen het gebouw kamergewijs te plunderen en diplomatieke archieven te vernietigen.

Wat betreft het overlijden van de legatie-chauffeur Setoe verklaart de Roemeense regering dat het een wel-bekend feit is dat deze bezweek aan een beestachtige messteek en dat hij uren lang onverzorgd bleef. In feite werd hij pas behandeld toen hij reeds in zijn doodstrijd was.

IN DENEMARKEN

In Denemarken heeft de regering intussen verklaard, dat Jon Cimpu de chauffeur van de Roemeense legatie aldaar asyl is verleend. „Er zijn nog verschillende kwesties — aldus een bewindsman — die opheldering vra-gen, b.v. de verhouding tot zijn vrouw. Wij kunnen niet anders dan aanvaarden dat Cimpu 6000 kronen van de legatie gestolen heeft. Of hij formeel aangeklaagd zal worden of dat de zaak zal worden geseponeerd is een vraag die door de officier van justitie moet worden beantwoord.

Dezelfde bewindsman, de minister van Justitie Haekkerup zei voorts nog naar aanleiding van de overval op de Roemeense legatie in Bern en de be-wering dat een soortgelijke actie ook in Kopenhagen gevoerd zou worden dat men op zijn hoede moest zijn. De legatie in Kopenhagen zal onder po-litiebewaking gehouden worden.

Krachtens de Deense wet zal het te-vens de plicht van de regering zijn een eventueel wegvoeren van mevrouw Cimpu te verhinderen.

Intussen vindt Jon Cimpu zich nog steeds in verzekeringstelling. Hij is terneergeslagen over de uitlatingen van zijn vrouw en houdt vol dat hij en zij waren overeengekomen samen te ontsnappen en politiek asyl te vra-gen.

Ook in Kopenhagen is een officieel protest uit Boekarest ontvangen. Hier-in beklaagt zich de Roemeense rege-ring erover dat leden van het Roe-meense gezantschap in Denemarken worden gevolgd door de politie en dat Cimpu in hechtenis wordt gehouden.

ZEGE VOOR TURPIN

LONDEN: — Randolph Turpin, de kampioen van de Britse empire halfzwaar gewicht en ex-wereldkam-pioen middengewicht, heeft van de Luxemburgse kampioen Ray Schmitt gewonnen door diskwalificatie van Schmitt in de achtste ronde. Schmitt maakte zich herhaaldelijk aan vast-houden schuldig.

Uitslag loterijprijsvraag Aruba

Het kostte de adminisrtatie wel e-nige moeite door de vele oplossingen van onze loterijprijsvraag heen te ko-men, maar uitenidelijk zijn wij er toch in geslaagd de winnaar uit de inzen-ders te halen.

Een van de voornaamste moeilijk-heden was wel de letter „S" in de naam: Erres. Tal van lezers dachten dat deze letter omgekeerd stond, het-geen niet het geval was. Ook de aan-halingstekens bij Nido leverden enige moeilijkheden op, sommigen werden daardoor eveneens in verwarring ge-bracht.

Tot slot hielden wij 7 geheel goede inzendingen over en het lot besliste toen, dat MEJ. MARGREET V.D. BRINK, werkzaam op het kan-toor D.O.W. de prijs van Fl. 25.— in de wacht heeft gesleept. Mej. Van de Brink kan het geld op ons kantoor, Awakatistraat nr. 2 in Oranjestad ko-men afhalen.

Morgen vindt U in dit blad weer de loterijlijst en ook dit keer staan er enkele letters omgekeerd in de ad-vertenties. Stuurt U Uw oplossing zo snel mogelijk in s.v.p. en ook U maakt een kans op het bedrag van vijf en twintig gulden.



Een buitengewoon merkwaardige foto in het licht van de jongste gebeurtenis-sen in de Sowjet-Unie. Maarschalk Zhoekof, toen aanvoerder van de Russische legers, die Berlijn binnentrokken, nu Russisch Minister van Defensie, en Gene-raal Eisenhower, toen hoofd van de Geallieerde strijdkrachten in Europa, die de vrijheid bevochten, nu president van de Verenigde Staten, ontmoetten el-kaar in Frankfurt om een „overwinnaarstoast" uit te brengen op de beeindiging van de vijandelijkheden tussen Duitsland en de Geallieerden. Zou iemand toen reeds hebben kunnen bevroeden hoe lijnrecht deze „wapenbroeders" tien jaar later tegenover elkaar zouden komen te staan.....?

EXAMEN ADJUNCT-COMMIES TE ZWAAR?

O'STAD.: — Enige leden verzochten te mogen vernemen, of het de Re-gering bekend is, dat bij het laatst gehouden examen voor het algemeen ge-deelte van de cursus tot benoembaarheid tot adjunct-commies van de twintig candidaten er niet minder dan zestien afgewezen zijn en of het mogelijk is, dat, naar vernomen, het feit, dat de cursussen aan het eind van een werk-dag worden gegeven, waardoor velen vermoeid naar de les zullen gaan, hiervan een der oorzaken kan zijn en of het dan geen aanbeveling verdient de cursussen niet direct na kantoor, doch 's avonds te geven. Tevens zouden de leden aan het woord gaarne vernemen of de Regering bereid is te bevorde-ren, dat de candidaten met de behaalde cijfers in kennis worden gesteld.

Andere leden zouden het op prijs stellen te vernemen of de Regering in het voormelde resultaat geen aanlei-ding ziet het programma te herzien, d.i. te vereenvoudigen.

Tegen deze laatste opmerking wens-ten enkele leden met kracht stelling te nemen. Het feit, dat de resultaten in een bepaald jaar ineens slecht zijn, motiveert naar hun inzicht in het ge-heel niet om direct op vereenvoudiging van de te stellen eisen aan te drin-gen. Daartoe zou eerst gekomen kun-nen worden, wanneer de resultaten o-ver een langere periode ongunstig blijken te zijn en ook dan nog, nadat de oorzaak e.q. oorzaken ervan is (zijn) kunnen vastgesteld. De eerder aan het woord geweest zijnde leden vergeten, dat de waarde van het te behalen diploma direct naar beneden wordt gehaald, als aan hun suggestie gehoor wordt gegeven.

Enige andere leden verzochten de aandacht van de Regering voor het feit, dat de cursus ter opleiding voor het vakexamen voor benoembaarheid tot adjunct-commies de laatste is die er op dit gebied bestaat, terwijl het nodig is 't personeel een verdere op-leiding te geven voor hogere functies. Gaarne zouden de leden aan het woord de Regering willen aanbevelen de verdere opleiding van het personeel tot hogere rang in overweging te ne-men.

Voorts wensten verscheidene leden de aandacht van de Regering te vra-gen voor het feit, dat het volgen van vakcursussen voor het Douaneperso-neel eis is voor eventuele bevorde-ring, doch, dat het veelal na het met succes afleggen van de daaraan ver-bonden examens geruime tijd duurt, voordat de candidaten bevorderd wor-den.

(Voorl. versl. Staten)

LANDVASTEN VAN VISSERSBOOT DOORGESNEDEN?

O'STAD.: — Bij de recherche te Oranjestad vervoegde zich de heer F.B. Marval, die mededeelde, dat de lijnen, waarmede zijn zeilscheepje voor de fruithallen in de haven van Oranjestad aan de kade vastgemeerd lag, doorgesneden waren. Dit had tot gevolg, dat de boot wegdreef. Geluk-kig zag de heer Marval het net op tijd, zodat hij nog kon ingrijpen en er-ger voorkomen.

De politie stelt een onderzoek in en zoekt de dader.

„WELCOMMETTES" ZULLEN TOURISTEN VAN DE „TRADEWIND" MAANDAG WEER BEGROETEN

O'STAD.: — Volgens de laatste berichten zal de „Tradewind" nog steeds Maandagmorgen Aruba aan-doen. Naar wij vernemen zijn er geen bijzondere festiviteiten voor dit twee-de bezoek georganiseerd. Alleen zul-len de lieftallige „Welcommettes" en een vertegenwoordiger van het Tou-ristenbureau aan boord stappen om de touristen van dienst te zijn. Boven-dien moet het niet uitgesloten geacht worden, dat de fa. Mario S. Arends weer met het bekende hutje op de ka-de zal zijn, waar de touristen dan een z.g.n. „Aruba cocktail" aangeboden krijgen.

OUDE SLEEPHELLING, EEN VAN DE OBSTAKELEN VOOR DE TWEEDE RIJBAAN VAN DE BOULEVARD, BINNENKORT ONDER SLOPERSHANDEN

O'STAD.: — Nu de nieuwe sleep-helling van de haven- en loodsdienst in gebruik is genomen, is de bestaans-reden van de oude aan de Lloyd G. Smith Boulevard komen te vervallen. Binnenkort zal er 'n openbare aanbe-steding plaatsvinden, waarbij de sleep-helling aan de meestbiedende voor sloop wordt aangeboden. Men hoopt over enige maanden het oude gebouw dan verwijderd te hebben.

Het is de bedoeling, dat er vanaf het huidige havenkantoor tot aan on-geveer de brug over het Lagoen een tweede rijbaan aan de Boulevard toe-gevoegd wordt. Reeds nu wordt er van tijd tot tijd puin op die plaats ge-stort. De oude sleephelling was een obstakel voor dit project, dat nu ech-ter binnenkort verwijderd zal zijn.

Met de bouw van de nieuwe rij-baan zal desondanks nog niet begon-nen worden, daar de daarvoor beno-digde gelden niet op de begroting 1955 voorkomen. Mogelijk zal dus met de aanleg van de baan het vol-gend jaar een begin worden gemaakt.

ZWIJNTJESJAGER OP MACUARINA ACTIEF

SANTA CRUZ.: — De heer M.K. van Macuarina kwam gistermorgen bij de politie te Santa Cruz aangifte doen van diefstal van zijn rijwiel. K. had zijn fiets de avond tevoren op het erf voor zijn woning gezet, zoals hij ge-woonlijk deed, doch toen hij de vol-gende morgen buitenkwam was zijn fiets verdwenen. De politie stelt een onderzoek in.

CARNAVALSKONINGINNEN HIELDEN GENERALE REPETITIE

SAN NICOLAS.: — Gisteravond om zeven uur hielden de candidaten voor Carnaval Konigin Aruba, die aanstaande Zaterdagavond serieus zul-len wedijveren, in het Lago Sport Park een generale repetitie. Op deze repetitie werd gekeken hoe de voor-gestlede organisatie loopt in de prak-tijk en wat er eventueel nog veran-derd moet worden.

SOFTBALL COMPETITIE TER ERE VAN PRINSES MARIJKE'S VERJAARDAG

SAN NICOLAS.: — Ter ere van de verjaardag van H.K.H. Prinses Ma-rijke op 18 Februari a.s. zal er die dag in het Lago Sport Park een soft-ball-competitie worden gehouden. Op die dag zal tevens de Prinses Marijke Concert Band zijn eerste verjaardag vieren, reden waarom deze band de muzikale omlijsting van de softball ontmoeting zal verzorgen.

ANWB EN VERLOFGANGERS

ORANJESTAD.: — Van de ANWB Consul op Aruba, de Heer J.A. van den Schoot, ontvingen wij onderstaande circulaire, die voor de vele ver-lofgangers op ons eiland zeker van veel nut kan zijn:

Motorrijtuigen van Nederlandse verlofgangers uit de Ned. Antillen en Suriname.

Hieronder volgt een overzicht van de diverse mogelijkheden, welke voor verlofgangers van overzee openstaan om gedurende hun verloftijd in Eu-ropa over een motorrijtuig te beschik-ken.

Internationaal rijbewijs en bewijs voor het motorrijtuig

In elk geval moet vóór vertrek uit het eigen land een internationaal rij-bewijs worden aangevraagd, dit kan men bij de politie op Aruba aanvra-gen.

Brengt men het motorrijtuig mee, dan vrage men bovendien een in-ternationaal bewijs voor het motor-rijtuig aan.

Wanneer men bij aankomst in Ne-derland met het motorrijtuig niet in het bezit is van deze documenten, kan men van de douane tegen betaling van *f* 1.— een achtdaags rijbewijs verkrijgen, op grond waarvan men acht dagen in Nederland mag rijden. Op vertoon van de geldige nationale documenten kan de A.N.W.B. dan alsnog een internationaal rijbewijs en een internationaal bewijs voor het mo-torrijtuig verstrekken.

1. De verlofganger brengt zijn motorrijtuig tijdelijk mee.

Het motorrijtuig wordt tijdelijk in-gevoerd op triptiek of carnet, blijft onder buitenlands nummer rijden en wordt bij vertrek wederom uitgevoerd.

Aanvraagformulieren voor de grens-documenten zijn verkrijgbaar bij de heer Jos. A. v.d. Schoot te Oranje-stad, Wilhelminastraat 31 (N.E.N.-kantoor.

Afgifte kan plaats vinden onder me-deveranwoordelijkstelling door een Nederlands ingezetene of een Neder-landse instantie, met accoordbevinding van onze waarborg Mij. Indien geen medeverantwoordelijkstelling kan wor-den gegeven is het ook mogelijk dat een waarborg wordt gegeven in con-tanten of in de vorm van een bank-garantie van een Nederlandse bank, waarvan de grootte wordt bepaald door de waarborg Mij. Ook kan de ga-rantistelling nog op andere wijze wor-den geregeld, nl. door het deponeren van een waarborg van *f* 200,— in contanten; de kosten voor het grens-document zijn dan hoger.

Bij wederuitvoer van het motorrij-tuig wordt het grensdocument aan de douane ter zuivering aangeboden en dient daarna bij de A.N.W.B. te wor-den ingeleverd (bij toezending aante-kenen). Wanneer een depot werd ge-geven, dient tevens de betreffende kwitantie te worden ingeleverd, waar-na bij accoordbevinding het depot kan worden terugbetaald.

N.B. Men late een onder dekking van een grensdocument in Neder-land ingevoerd motorrijtuig nim-mer door een ingezetene van Nederland gebruiken; dit kan aanleiding geven tot onmiddel-lijke opvordering der invoerrech-ten.

Verkoop van het motorrijtuig — alvorens de definitieve invoer in Nederland is geregeld — is **verboden.**

2. De verlofganger koopt een motorrijtuig in het buitenland, of in Nederland uit export-stock, waarvoor dus de Nederlandse invoerrechten niet betaald zijn.

Bij aankoop in het buitenland kan het motorrijtuig door belanghebbende zelf aldaar worden afgehaald, of in Nederland worden ingeleverd.

Ook kunnen auto's van bepaalde merken op door de Nederlandsche Bank te stellen betalingsvoorwaarden in Nederland uit export-stock worden gekocht. Dit dient men tijdig tevoren met de dealer te bespreken.

In al deze gevallen kan het motor-rijtuig in Nederland door betrokkene zelf, of door een andere hiertoe ge-machtigde **niet-ingezetene,** worden in-geklaard op triptiek of carnet (zie on-der 1). Een ingezetene mag een **der-gelijke auto niet** zelfstandig gebrui-ken.

Na het verstrijken van het verlof is men **verplicht** een dergelijk motor-rijtuig uit Nederland uit te voeren; werkwijze als onder 1 aangegeven.

N.B. Mochten bijzondere omstandig-heden de uitvoer uit Nederland van het motorrijtuig bezwaarlijk maken, dan is het achterlaten slechts geoorloofd wanneer er een invoervergunning is afgege-ven en de invoerrechten worden betaald. Voor deze invoerrech-ten blijft de **documenthouder aansprakelijk,** ook na verkoop van het motorrijtuig.

Vóórdat men over het motorrij-tuig beschikt, vrage men de Af-deling Voorlichting van de Cen-trale Dienst voor In- en Uitvoer, van Stolweg 14, 's-Gravenhage, naar de geldende richtlijnen voor afgifte van een invoervergunning. De invoerrechten bedragen 24% van de waarde van het motor-rijtuig op het moment van in-voer; de eveneens te betalen weeldebelasting bedraagt 15/85 van de som van waarde plus in-voerrechten.

3. De verlofganger koopt een regelmatig in Nederland ingevoerd motorrijtuig bij een Nederlandse dealer of van een Nederlands ingezetene.

(Bij aankoop van een nieuw motor-rijtuig dient men er rekening mee te houden, dat niet alle merken direct leverbaar zijn. Men doet er dus goed aan tijdig overleg te plegen met de betrokken dealer).

Deze motorrijtuigen kunnen te al-len tijde vrij in Nederland worden ver-kocht. Wanneer voor bezoek aan an-dere landen een grensdocument is af-gegeven, mag verkoop eerst plaats vin-den, nadat het document naar behoren afgetekend bij de A.N.W.B. is inge-leverd. Voor reizen naar België en Luxemburg is het geldig nationaliteits-bewijs of kentekensbewijs voldoende.

Voor definitieve uitvoer van deze motorrijtuigen uit Nederland is een uitvoervergunning vereist van de Cen-trale Dienst voor In- en Uitvoer, van Ctolkweg 14. Den Haag. Men vrage de Afd. Voorlichting van deze Dienst naar de richtlijnen van afgifte.

Voor definitieve invoer in een an-der land zal doorgaans een invoerver-gunning nodig zijn en zullen de in-voerrechten betaald moeten worden.

4. De verlofganger brengt zijn motorrijtuig mee van overzee en wil dit definitief in Nederland invoeren.

a) Wanneer men zich in Nederland komt vestigen en het dus een **verhuizing** betreft, kan men vrijdom van invoerrechten verkrijgen voor de invoer van het motorrijtuig, mits het gerekend kan worden als be-horend tot de verhuisboedel en aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
1. het motorrijtuig moet tenminste 6 maanden vóór de verhuizing het persoonlijk eigendom van belanghebbende zijn geweest.
2. het mag niet zijn aangeschaft met het oog op de overbrenging naar hier;
3. het moet tenminste 6 maanden deel blijven uitmaken van de inboedel of van de bedrijfsuit-rusting waartoe het bij invoer behoorde.

In dit geval is geen invoervergun-ning vereist.

De vrijdom kan vóór aankomst in Nederland worden aangevraagd bij de Inspecteur van Invoerrechten, in wiens ambtskring de plaats van toekomstige vestiging is gelegen.

Ook kan men het motorrijtuig aan-vankelijk onder dekking van een grensdocument invoeren en later via de A.N.W.B. de definitieve in-voer regelen. Voor de afgifte grens-document zie onder 1.

b) Men wil het motorrijtuig bij het beëindigen van de verloftijd hier achterlaten en verkopen.

Dit is slechts mogelijk met een in-voervergunning van de Centrale Dienst voor In- en Uitvoer, van Stolkweg 14, Den Haag. Deze in-voervergunning moet door de ko-per worden aangevraagd, terwijl de verlofganger dan als leverancier fungeert.

De invoerrechten (24% van de waarde op het moment van invoer vermeerderd met weeldebelasting ad 15/85 van de som van waarde en invoerrechten) kunnen pas wor-den betaald nadat de invoervergun-ning is verkregen. De document-houder kan echter pas van zijn ver-plichtingen worden ontslagen, na-dat de A.N.W.B. in het bezit is van het gezuiverde grensdocument. Mocht de koper dus in gebreke blijven bij de afwikkeling van de invoer-formaliteiten, dan zullen de invoerrechten en -belasting alsnog van de documenthouder worden ge-vorderd.

Zodra de invoervergunning is ver-leend, wende men zich met het grensdocument en de invoerver-gunning tot de A.N.W.B. De A. N.W.B. verleent dan bemiddeling bij de afwikkeling (exclusief de betalingen).

Betaling motorrijtuigen-belasting.

Verlofgangers uit de Nederlandse Antillen en Suriname, die in Neder-land rijden met een in de Antillen of Suriname ingeschreven motorrijtuig, genieten de volgende belastingvrijstel-ling in Nederland:

afkomstig uit de **Ned. Antillen:** gedu-rende een onbepaalde tijd;

afkomstig uit **Suriname:** gedurende 3 maanden.

Brengt men zijn motorrijtuig niet mee, of blijft een ingezetene van Suri-name langer dan 3 maanden met zijn medegebracht motorrijtuig in Neder-lande dan is men de normale Neder-landse belasting verschuldigd. Men kan dan kaarten krijgen voor 1, 3, 15, 30 of 60 achtereenvolgende dagen te-gen betaling van resp. 1/100, 1/40, 1/20, 1/10 en 1/5 der jaarbelasting.

Men kan de motorrijtuigenbelasting betalen aan de douanekantoren aan de grens of bij de Ontvangers der Ac-cijnzen in het binnenland.

BESTUUR DIERENBESCHERMINGVERENIGING KWAM BIJEEN

O'STAD.: — Het bestuur van de Arubaanse Vereniging tot Bescherming van Dieren is Dinsdagavond in Trocadero bijeen gekomen. De onlangs in de Eilandsraad aangenomen Hondenverordening bracht de tongen veel in beweging. Men besloot te zien op welke wijze er nog iets aan de verordening gedaan kan worden (zoals wij reeds eerder bereihtten kan de Dierenbescherming niet als voorstander van deze verordening beschouwd worden—Red.) Tevens werd besloten de eigenaren van het slachtvee, dat momenteel op Dakota in de oude speeltuin van de heer De Veer rondloop, te benaderen met het verzoek deze dieren goed te verzorgen.

In de loop van de volgende maand zal het bestuur weer bijeenkomen, waarna in Mei van dit jaar èen algemene ledenvergadering gehouden zal worden.

Benoeming commissaris van politie op Aruba nog nodig?

O'STAD.: — Blijkens de Memorie van Toelichting zijn de personeelskosten van de Politie ondanks het accres met *f.* 135.000,— verminderd. Deze winst is, zo betoogden verschillende leden, verkregen door het niet aanstellen van personeel, waarvoor credieten beschikbaar waren gesteid, terwijl, verspreid door de begroting, op allerlei posten de uitgaven verhoogd zijn in verband met de uitvoering van het plan-Van Mourik Broekman. Als voorbeelden mogen de artikelen 30416 en 41001 worden genoemd. Nu de reorganisatie na de invoering van voormeld rapport enige tijd functioneert, zouden vele leden het op prijs stellen te mogen vernemen of deze reorganisatie voor de verschillende eilanden aan de verwachtingen heeft voldaan en zo niet, om welke redenen.

Theoretisch is de bezetting op de verschillende eilanden mogelijk wel voldoende, doch het is zeer de vraag of dit in de praktijk eveneens wel het geval is en zeker, als de voorgestelde wijzigingen in het Wet boek van Strafvordering kracht van wet gekregen zullen hebben. De leden aan het woord willen hierbij aantekenen, dat hun indruk is, dat het nieuwe systeem geen onverdeeld succes is, o.a. het rondrijden van de politie in luxeauto's, uiteraard bezien uit het oogpunt van de dienst en niet uit dat van de inzittenden, alsmede de bezetting van sommige onderdelen, o.m. de Recherche. Teneinde in de bezetting van de verschillende onderdelen een inzicht te verkrijgen en om deze te kunnen vergelijken met die, welke in het rapport-Van Mourik Broekman wordt aangegeven, verzochten vele leden de Politie voor wat betreft Curacao en Aruba te verdelen in de verschillende diensten als bureau, recherche, vreemdelingendienst enz. Voorts zouden zij gaarne van de Regering vernemen of het haar bekend is, dat er onder het politiepersoneel een slechte stemming heerst en dat er onder het hogere personeel een grote onderlinge naijver bestaat, die op het lagere terugslaat. Voor buitenstaanders direct waarneembare feiten, die voor een goede gang van zaken bij de Politie niet bevorderlijk zijn, zijn o.m. het lange tijdsverloop, dat nodig is geweest voor de vervulling van de vacature van hoofdcomissaris en het uitblijven van de aanstelling van een comissaris op Aruba, waar een inspecteur nu al geruime tijd waarneemt. **Wanneer een dergelijke waarneming zich over een zo lange tijd uitstrekt en nog wel van een inspecteur en niet eens hoofdinspecteur voor een commissaris, dan dringt zich de vraag op of het permanent hebben van een commissaris op die post eigenlijk wel nodig is.**

Enkele leden zouden er bij de Regering op willen aandringen in de plaatselijke bladen advertenties te plaatsen, waarbij candidaten-landskinderen worden opgeroepen voor opleiding tot inspecteur van politie, terwijl voorts de mogelijkheid wordt bepleit locale agenten tot hogere functies als b.v. die van onderinspecteur op te leiden.

Enkele leden zouden gaarne van de Regering vernemen of zij niet van mening is, dat op een eiland als Bonaire de Politie zonder bezwaar kan worden uitgebreid met plaatselijk aan te werven krachten — zoals in Nederland politie-agenten ten plattelande bestonden — die het eiland beter kennen dan zij, die van buiten Bonaire komen.

(Voorlopig verslag Staten)

BEHOUDT CUROM DE SUBSIDIE?

O'STAD.: — Met alle waardering voor het pionierswerk dat de Curom verricht heeft, zouden enige leden er op willen wijzen, dat de toekenning van een subisidie aan voormeld lichaam — in welk verband kortheidshalve tevens moge worden verwezen naar het ter zake opgemerkte in het Nader Verslag op de begroting der Landsloterij voor het dienstjaar 1955 — opnieuw zal dienen te worden bekeken.

(Voorl. verslag Staten N.A.)

Intuïtie van agent Everts en knap vakwerk van de recherche maakte in tijd van twaalf uur diefstal rond

Knap werk van de straatdienst van de politie en van de recherche zouden wij het volgende willen noemen.

Dinsdagavond om even over twaalf uur reed politieagent Everts in zijn wagen op patrouille door de Nassaustraat. Tegenover Hotel Scala op het hek van een tuin zat een man, die op de een of andere manier de heer Everts intrigeerde, Hij reed nogeens een paar blokjes en de man bleef er maar zitten, op het laatst stopte de agent, stapte uit en vroeg aan de man die nog steeds op het hekje zat, wat hij daar deed. Welnu, de man wachtte, volgens zijn zeggen, op vervoer naar San Nicolas. Wat hij dan in Oranjestad had gedaan, „een boot gelost", was het antwoord.

„Maar er was toch geen boot vandaag?"

„Nee, ik dacht dat er een was",

„Wat heb je in je (dikke) zak?",

„Huh" antwoordde de man en haalde wat guldens en rijksdaalders uit zijn zak; toen echter bleek, dat nu de nieuwsgierigheid van de heer Everts eerst goed was opgewekt, nam de vent plotseling een schuiver en verdween in het donker. De agent sommeerde de vluchteling nog, loste twee schoten in de lucht, maar de man was en bleef weg.

Gistermorgen kwam toen bij de recherche de melding binnen, dat bij het Essoservicestation van de heer Ruiz aan de Maria Christinastraat die nacht ingebroken was en dat er *f* 75.— vermist werd.

De recherche ging daarop aan het combineren en kwam tot de slotsom, dat een zekere E.S. weleens meer van de zaak zou kunnen weten. S. werd van huis gehaald en op het bureau bleek al vlot, dat hij de dader was.

Hij was vroeger werkzaam bij het servicestation en juist veertien dagen geleden ontslagen. Nog *f* 43.— had hij op zak, de rest was aan kleren opgegaan. De man bekende inmiddels en is opgesloten.

STATUTEN ARUBAANSE VER. VOOR TANDARTSEN VERSCHENEN

O'STAD.: — Van de Arubaanse Vereniging voor Tandartsen verschenen de goedgekeurde statuten. Deze vereniging werd op 11 Mei van het vorig jaar opgericht.

D O E L

Het doel der vereniging is het streven naar verbetering en de bevordering van de Volksgezondheid en het stimuleren en bevorderen der wetenschap van de tandheelkunde, hetgeen zij tracht te bereiken door:

a. het geven van deskundige voorlichting door geschrift, door het houden van lezingen en door gezinscontact;

b. het plegen van overleg en het bevorderen van samenwerking met instanties of deelneming in organisaties of lichaam, welke die belangen kunnen beinvloeden of de behartiging daarvan beoegen;

c. alle andere, wettelijke geoorloofde middelen.

Deze statuten werden vastgesteld op de algemene vergadering van 13 Juli 1954 en zijn getekend door de voorzitter, V.K. Reeve, D.D.S. en G.A. Oduber, D.DS.

OEKRAINSE EMIGRANT PLEEGT ZELFMOORD

COVENTRY.: — De Oekrainse emigrant, Karpo Waschtsehnuk, maakte een einde aan zijn leven omdat hij er niet in kon slagen de prijs in de voetbal pools te winnen. Hij verdiende acht pond per week en besteedde daar geregeld vijf pond van voor aankoop van pooltickets. De Coroner besliste dat hij zich van zijn leven beroofd had terwijl zipn geestelijk evenwicht verstoord was.

EXAMENUITSLAGEN

O'STAD.: — Examen Machineschrijven Nederlandse Taal
(140 aanslagen per minuut)

Geëxamineerd 32 candidaten. Herexamen 6 candidaten. Algewezen 6 candidaten. Geslaagd 20 candidaten, t.w. Ludwina Elvira Bareno, Wilhelmina Adolphina van den Berg-de Wolf, Anna Ardina Catharina Boelhouwers, Addison Croes Janky Daryanani, Milton Delwin Gomez, Jeanne Patricia Jackson, Inocenta Jarzagaray, Maria Oliva de Kort, Hyacinth Yolanda Lejnez, Cornelia Petronella van der Linden-Woudsma, Myrna Maria Mausur, Petra Enriqueta Marquez, Marlene Leonore Maruga, Prexisita arcela Martinus, Efigenia Lourdes Nadall, Evangeline Elizabth Ruiz, Clara Julieta Tromp, Elisabeth Yarzagaray, Elvia Pourier.

Examen Stenografie Nederlandse Taal
(130 lettergrepen per min).
Geëxamineerd 1 candidaat. Afgewezen 1 candidaat.

Examen Stenografie Engelse Taal
(100 lettergrepen per minuut)
Geëxamineerd 1 candidaat. Afgewezen 1 candidaat.

BRIEVENBESTELLERS ANDER UNIFORM?

O'STAD.: — Met genoegen hebben vele leden gezien, dat het uniform van het Douanepersoneel onlangs een wijziging heeft ondergaan, waardoor dit korps thans zeer goed gekleed gaat. Gaarne zouden wij vernemen of dit personeel in de kosten van dit nieuwe uniform zelf moet bijdragen en zo ja, of de Regering 't niet redelijk acht het hiervoor te compenseren. De leden aan het woord zouden er bij de Regering op aan willen dringen, dat ook een wijziging in het uniform van de brievenbestellers tot stand komt. Deze groep landsdienaren gaat reeds langer dan een halve eeuw gekleed in een uniform, dat niet in een tropisch klimaat past; zo draagt het nog steeds een jas, die zelfs reeds gedurende jaren bij de Politie afgeschaft is.

Verscheidene leden verzochten te mogen vernemen of de levering van het schoeisel voor de politie jaarlijks wordt aanbesteed of dat aan bepaalde handelaren onderhandse gunningen worden toegestaan.

(Voor.versl. Staten)

REEDS INSIGNES VOOR A.S. BEZOEK KONINKLIJK PAAR IN DE HANDEL

O'STAD.: — Dat de Curacaose firma El Porvenir — Noaeh's Ark een vooruitziende blik heeft moge wel blijken uit het feit, dat deze zaak nu reeds met oranje linten versierde insignes in de handel brengt ter gelegenheid van het a.s. bezoek van het Koninklijk Paar aan de Antillen.

Het afhangende Oranje lint draagt de volgende tekst: „Blessed welcome to our beloved Queen and Prince of the Netherlands H.M. Queen Juliana and H.R.M. Prince Bernhard. Historical data for the Antilles Curacao, N.A."

De enige verbetering die op deze insignes aangebracht zou kunnen worden is, dat op het speldje zelf beter had kunnen staan „Antillen-Oranje Een" i.p.v. „Curacao-Oranje Een" en dat het lint ook de vermelding „Curacao, N.A." beter weggelaten kon worden.

Nog te veel hoort men n.l. „Curacao" i.p.v. de „Nederlandse Antillen".

HOE KON F. CROES VLUCHTEN?

O'STAD.: — Enige leden wensten als hun oordeel te kennen te geven, dat naar hun inzicht de salariëring van de officier van Justitie in vergelijking met andere bezoldigingen, waarmee een vergelijking mogelijk is, te laag is en of de Regering niet van mening is, dat, indien zij dit inzicht deelt, een incidentele wijziging noodzakelijk is, daar het werk van de z.g. salariscommissie nog wel jaren kan duren.

In verband met het feit, dat een op Aruba veroordeelde zich aan de uitvoering van een tegen hem gewezen vonnis door vlucht naar het buitenland heeft weten te ontrekken, zouden verschillende leden willen vernemen, hoe een en ander zich heeft toegedragen, wie verantwoordelijk gesteld kan worden voor deze ontvluchting en welke maatregelen zijn genomen om in de toekomst herhaling van dit onaangename incident te voorkomen.

(Voorl. verslag Staten).

RUMOER ROND TESTAMENT

NEW YORK: — Mevrouw Zaya Kingman-Speelman, een weduwe van gemengd Iers-Chinese afkomst, is haar eis ontzegd op de nalatenschap van wijlen Gabriel Pascal, de filmproducer. Zij grondde deze eis op een twee-regelig testament, dat door Pascal is geschreven. De nalatenschap van de film-producer wordt geschat op ruim 100.000 dollar, voor het merendeel filmrechten op de werken van George Bernard Shaw. Pascal had de exclusieve rechten op de verfilming van de werken van de Ierse toneelschrijver. Het testament, dat aan mevrouw Speelman, de weduwe van een Nederlandse bankier, die werkzaam was in China, geadresseerd was, luidde: „Dit is mijn laatste wilsbeschikking. Moeht ik op mijn reis naar India sterven, dan zijt gij mijn enige erfgename". Het testament was geschreven op 22 Februari 1954. Pascal overleed op 6 Juli.

Gisteren besliste de rechtbank, dat, aangezien Pascal nimmer de reis naar India had gemaakt, de voorwaarden voor de rechtsgeldigheid van het testament waren vervallen. De nalatenschap van Pascal komt nu ten goede aan mevrouw Valerie Pascal, zijn 26-jarige vrouw, die in Maart 1954 een echtscheidingsproces tegen haar man begon, en de broer van de overledene, Eugenio Lehel.

CLEMENT DAVIS CANDIDAAT VOOR NOBELPRIJS

LONDEN.: — Clement Davis, parlementair leider van de Britse Liberale Partij en voorzitter van de vereniging van parlementsleden voor wereldregering, wordt genoemd als een van de candidaten voor de Nobelprijs voor de vrede in 1955.

Zijn candidatuur is gesteld door meer dan honderd parlementsleden, die lid zijn van genoemde vereniging. Ook buiten de vereniging om wordt zijn candidatuur gesteund — aldus het Reuter bericht.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2. tel: 1115 .Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

Donderdag, 17 Februari

BIOSCOPEN
De Veer Theater: 20.30 „Manina"
Rialto: 20.00 „Chain of circumstance"
Cinelandia: 20.00 „Destination Gobi"
Principal: 20.00 „The man who came to dinner"
Aurora: 19.30 „The marksman"

APOTHEKEN
Nacht en Zondagdienst van 12 Febr. t/m 18 Februari 1955.
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW,- ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark. tel. 1567. Rond Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Hawaiian Muziek
6.15 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Melodieën
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodieën
7.20 Instrumentals
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Musica del Caribe
12.45 Carnaval Commissie
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.10 Zuid-Amerikaanse Muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplatenprogramma
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Sportnieuws (Cronica Deportiva)
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Programma van Mario S. Arends N.V., m.m.v. „Estrellas Lucky Strike"
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Populaire Amerikaanse Muziek
22.00 Klassieke Muziek
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITING
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guiana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur.
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur.
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten: Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30: bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9.00 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag

PAGINA TRES

ESAKI TA HISTORIA DI CARNAVAL, E historia di Carnaval di Aruba

Durante e ultimo simiannan aki, nos a presenta diferente charla y informacion tocante nos Carnaval. Awe Carnaval Comite Aruba tin e placer di presenta un resumen completo di e festividadnan durante e dianan di Carnaval, contando cu cooperacion di pueblo en general; y especialmente cu e Reinanan y nan escorte, tanto como e participantenan den e grandioso Parada General dia Domingo dia 20 di Februari proximo.

E programa oficial di Carnaval Comite Aruba lo cuminsa Diasabra merdia 3'or y mei cu un parada di Prins Carnaval y su escorte door di Oranjestad, yegando na cas di Sr. Gezaghebber unda Prins lo tuma mando di nos isla pa e dianan di Carnaval for di Gezaghebber, simbolliza pa e entrega di e yabi simbolico di Aruba.

Despues di es acto aki e Prins y su escorte lo pasa den cayanan di Oranjestad den autonan convertible obsequia pa diferente agencianan di auto, pa duna Pueblo chens di conoce y aplaudi Prins CASPARITO I, e hefe nobo di nos Isla durante e dianan di Carnaval. Pa mas o menos 5'or y mei nos Prins di Carnaval y escorte lo ta na un banquete na Strand Hotel, obsequia pa Sr. Ch. Neme. Na terminacion di es banquete real aki, Casparito I y escorte lo dirigi nan via diferente pueblonan di Aruba pa San Nicolas, unda e Prins lo duna bienvenida na e Reinanan di Carnaval den Lago Sport Park unda Prins lo habri e ceremonianan oficial pa eleccion di e Reina di Aruba.

E mes dia aki, esta Diasabra anochi pa 7'or y mei e candidatanan pa Reina di Aruba lo llega Lago Sport Park, acompanja di nan corte di honor. E Reinanan aki lo ta bisti na evening dress, cargando un cinta cu e nomber di e Organisacion cu nan ta representa. Publico ta worde suplica pa sigi ordunan di polis estrictamente y pa duna debida consideracion na e posicion Real di e Reinanan y di percura pa tur cos bai na ordu.

Nos kier pidi encarecidamente na publico en general di no pasa ariba e tereno abierto di Lago Sport Park, cual ta reserva estrictamente pa e Reinanan, e Jueznan y otro colaboradornan oficial di e ceremonia. E tribuna lo tin lugar reserva pa invitadonan Real y Oficial. Eleccion di Reina di Aruba lo wordu habri 8'or en punto cu Wilhelmus.

Ora banda caba di toca nos hymno Nacional, Prins Carparito I cu su Ayudante personal y escolta pa E Carnaval Comite Aruba lo haci su entrada oficial riba tereno di Lago Sport Park. Riba e plataforma di e Reinanan Prins Carnaval lo dirigi palabra na henter Pueblo di Aruba. Despues di un corto presentacion musical e Maestro di Ceremonias, Sr. Janchi Tromp lo dirigi e resto di e programa.

E introducción di e Candidatanan pa Reina di Aruba lo tuma lugar cu su debido reverencia na cual momento e Candidatanan lo subi tereno y ser escolta te na e plataforma. Despues di esaki lo tin un pausa di cinco minuut. Despues di pausa lo tin un desfile general di e Candidatanan, durante cual momento e Jueznan lo escohé e Reina di Aruba.

E decision di e Jueznan lo worde hiba pa Prins Carnaval door di su Ayudante y na e mes un instante Prins lo escolta Su Mahestad Reina di Aruba Carnaval 1955 na microfoon. Na es momento ei Sr. Gezaghebber lo corona su Mahestad.

Despues di coronacion su Mahestad lo dirigi algun palabra. Despues di e speech di su Mahestad e President di Carnaval Comite Aruba lo clausura e acto ceremonial ei como otro progreso den Historia di Carnaval di Aruba.

Awor cu porfin nos lo logra na Aruba di celebra generalmente nos prome Carnaval organisa, Carnaval Comite Aruba kier pidi un biaha mas cooperacion di un y tur pa es festividadnan por ser un Exito na beneficio di un y tur y pa henter nos dushi Isla di Aruba. Ainda tin tempo pa participa na e Gran Parada di Diadomingo awor asina ta man na obra. Cooperacion di tur hende ta necesario, bao ki forma cu ta, Comerciantenan cu ayudo material y moral dunando nan aporte y cooperacion na cualkier grupo cu acerca nan pa fiamento di auto's etc. y tambe tumando parti den e Parada haciendo propaganda di nan articulonan. Clubnan Social, Organisacionnan tur man na obra pa manjan tur hende por keda satisfecho di nos prome Carnaval di Aruba.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na:

Awakatistraat 2, Oranjestand. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diahuebs 17 Februari

CINE

De Veer Theater: 20.30 „Manina"
Rialto: 20.00 „Chain of circumstance"
Cinelandia: 20.00 „Destination Gobi"
Principal: 20.00 „The man who came to dinner"
Aurora: 19.30 „The marksman"

BOTICA DI TURNO

Dienst di anochi y diadomingo durante 12 te 18 Februari 1055
Oranjestad: **Botica Aruba**
San Nicolas: **Botica San Lucas**

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Muziek di Hawaii
6.15 Dushi Amanecer na Aruba
6.30 Noticia Ingles
6.40 Melodias di Mainta
7.00 Feliz Cumpleaños
7.05 Melodias Europeas
7.20 Instrumentales
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Musica del Caribe
12.45 Commission di Carnaval
13.00 Mundo en Marcha
13.10 Muziek Latina
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Cronica Deportiva (Sportnieuws)
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antillana
20.15 Progr. di Mario S. Arends N.V. cu cooperacion di „Estrellas Lucky Strike"
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Muziek Popular Americano
22.00 Muziek Clasica
22.30 Final

ARUBA JRS A REPARTI PUESTONAN DEN NAN DIRECTIVA

Despues di a tene nan reunion general dia Domingo e directiva eligi a tene un reunion dia Luna anochi den nan club pa por a parti e puestonan. Como presidente a keda Sr. I. Franka, vice-presidente Z. Fingal, U. van Breet secretario, J. Maduro Jr segundo secretario, U. Amaya, tesorero, H. Wilmoor segundo tesorero y G. T. Arends. J. Oduber, A. Vrolijk, E. Tromp y L. Brion ocupando e puestonan di commisaris. Hopi exito na e directivo nobo aki di Aruba Jrs.

AWE A CUMPLI ANJA

E simpatica senjorita, *Cornelia Maduro.* No larga duda cu lo tin hopi fiesta awe na Ponton 62. Tur su conocirnan ta deseélé hopi anja di bida mas. Nos tambe ta agrega nos sincera felicitacion na e gentil senjorita.

NOS REPRESENTANTENAN ARUBANO NA MEXICO

Despues di tur e ansiedad cu a reina den nos deportistanan pa mira ta kende ta e escohidonan pa representa Antillas Holandes na Juegos Pan Americanos na Mexico, nos a bin hanja e nomber nan di esnan di Aruba cu lo tuma parti. Pa futbal a keda escohi e siguientenan. Raymundo Kemp, Luis Brion, Joy LaRoza, Ephraim Tromp, y Juchi Jansen.

Pa Baseball: R. Harms, W. Peters, C. Lejuez, J. Julien, A. Lake, J. Bryson, B. Hoftyzer, J.A. Perez, G. Richardson, S. Bryson, M. Ruiz, J. Patterson, L. Eugenio y R. Hodge. Como delegado pa base ball lo bai N. Nuñez, J. Dittler y Sr. Joe Proterra como Manager.

E hizador di peso nan di Aruba cu lo tuma parti ta L.F. van Putten y J. P. Pemberton.

Nos ta spera cu e deportistanan aki lo ta den bon condicon, y cu nan lo tuma tur medidanan necesario pa keda den condicion pa asina por duna un bon presentacion na Mexico. Tambe lo forma parti di nos delegacion Mr. L.C. Kwartsz como huesped di A.S.U., mientras cu Sr. Edwin de Cuba lo ta e persona cu lo representa A.S.U.

DEPORTE

R.C.A. campeon di tournooi di Trappers

(Di nos sportreporter)

O'STAD, 16 Febr.: — Den e ultimo wega di tournooi di Trappers cu a tuma lugar dia Mars anochi den Wilhelmina Stadion entre e visitantenan di Caracas INOS y e tri colornan di Solito RCA, nos a mira un wega hopi slow di ambos banda, pero un wega masha amistoso y cu hopi bon combinacion. Motibo di e wega slow tabata visto e combinacionnan mucho sigur cu tur e dos team nan tabata hunga. Sin embargo RCA cu tabata e club escohi pa gana di e fanaticonan no a hunga e bunita wega cu nos ta acostumbra di su delanteria. No tabatin ningun di nan cu tabata sigur di nan wega, mientras cu den e achterhoede di RCA nos por a constata wega di semper.

Si nos mester menciona anto e mejor wega tabata di Jose Boye, kende ta mas cu un luna caba ta hungando no solamente su posicion di half robes pero tambe ta un sorto di utilityman na e posicion di center half unda Cui Helder ta bandona su puesto cu mucho frecuencia, causando e delanteria llega hopi cerca di nan territorio. Di Picus nos por bisa cu ela kita tur duda di ta ken ta e rechtshalf di RCA pa e temporada aki. Tur e dos team nan a duna bon wega pero esei tabata mas visto di achterhoede di e oncenanan dos. Pero RCA a gana e wega aki bon merecí, y ela comporte como nos club campeon.

Ora arbitro Mateo Reyes a duna señal RCA a stel op pa cuminza cu biento, y e dos oncenanan a bini riba tereno di e siguiente forma:

I.N.O.S.

Zuñiga
Seijas D'Ambrosio
La Fuente Fernandez Limara
Herrera Otero Delgado
Barros Barsolia
O
Brokke Gonzales
Jansen Harms Jacobs
Boye Helder Picus
Kelkboom Kelly
Lolli

R.C.A.

Di tur dos banda e wega tabata hopi slow pero cu hopi bon combinacion den e delanterianan E centro delantero di RCA, Nel Harms cu ultimamente ta hungando un bon partido ta esun cu ta fallando mas tanto den wega. Den e promer partido su mitar tabatin gran duelo entre e delanteria di RCA y portero Zuñiga di INOS. E promer amenaza cu Zuñiga ta hanja ta di Caballo Jacobs cu ta drenta den un bon combinacion di e ala robez di RCA pero e ta schop duro riba curpa di Zuñiga. Tur e ataquenan ta sali for di e parti robes di delanteria di RCA, pero nos a bolbe mira cu Zuñiga te ainda conoce su arque. Brokke ta hanja un bon pasada y ta kop pa huki ariba, pero e portero ta bula y salba e situacion maravillosamente.

Aki e wega ta continua cu tur dos team subiendo cu bala na beurt pero sin ningun por mira e oportunidad pa anota. Nos ta conoci pa mira wega mas rapido pero e visitantenan no a permiti RCA ningun momento di haci uso di su rapidez como cu e achterhoede di INOS tabata cuida cada hungado cien por ciento.

Promer cu half time na e ultimo tres minuut cu falta tabata Nel Harms cu ta pers un bon bala riba goal di INOS, pero e portero ta ricibi hopi aplauso di publico pa su manera maravillosa cu e ta domina e bala.

E di dos mitar di wega ta cuminza mescos cu e promer, un wega sigur pero no na satisfaccion, di loque nos ta acustumbra di e muchanan di Solito. Hungando e promer siete minuut RCA ta hanja un penalty, ora cu e back ta tene Conzales cu practicamente tabata cla pa anota pa su club. Brokke ta bini pa tuma e penalty y ta duna su team un pa nada. E muchanan di RCA no ta larga e score asina, pero ta manera cu e goal ta trece mas animo den nan delanteria. Un rato despues Gonzales ta hanja un corner pa su club. E ta duna un bon voorzet, e portero Magyar cu ta drenta pa Zuñiga ta sali hera e bala, e ta completamente for di posicion y Jani Brokke ta kop facilmente pa e di dos goal di anochi, anotando tur e dos goal nan pa su team.

Tabata visto cu e visitantenan no por a empata e wega mas como cu RCA no a duna nan ningun oportunidad. Especialmente den achterhoede nan a hunga un wega en verdad pa victoria. Asina ora arbitro Reyes duna señal cu wega a termina e muchanan di Solito RCA a gana di e visitantenan cu score di dos pa nada, y tambe e tournooi di Trappers.

Manera nos tur sa como cu e hungadornan di INOS mester a sali pa Caracas diez or di anochi immediatamente despues di e wega, directiva di Trappers a pensa na hala e wega di INOS contra di RCA pa siet or y mei y cancela e wega di Aruba Jrs contra di Trappers. Despues di wega e siguiente copa nan a worde parti.

RCA como campeon di tournooi a ricibi e copa FORD, di dos INOS a hanja tropheo obsequia pa Bombay Jewelry Store, y tambe e copa di Baardse Trading como recuerdo pa nan viaje pa Aruba den tournooi di Trappers. Na Aruba Jrs a bai e tropheo di J.E.P. Cabenda, mientras cu esun obsequia pa Fa. Jan Lacle a keda den poder di Trappers. Despues di wega hopi fanatico y en especialmente tur e miembronan di Trappers a sali pa aeropuerto unda nan a despedi di INOS, kende a ricibi un trato excelente for di e club Trappers. Promer cu e hungadornan a embarca, directiva di Trappers a regala na madrina di INOS, Sta Haydee Parodi un copa como cambio di amistad y di bon recuerdo di Aruba. Y asina e tournooi di Trappers cu a lucha duro pa a cumpli cu veinte cinco aña di existencia a pertenece den pasado.

BRION Y PUBLICO DI DEPORTE

Nos no kier referi mas na e incidente di e wega di dia Domingo entre INOS y Aruba Jrs, pero nos tur sa loque a pasa durante di e wega. Awor nos kier continua cu e mes un incidente, pero di e pasonan cu ela tuma riba dia Luna, un dia despues di e wega. Nos tur por corda ainda loque nos a comenta den nos edicion di dia Luna tocante di e incidente aki. Nos ta keda na nos palabranan, pero nos mester duna nos comentario riba loque a tuma lugar riba dia Luna.

Nos tur sa cu Luis Brion a bini dilante di Radio Kelkboom riba programma di Charla Deportiva y a pidi su despensa pa loque ela haci dia Dimingo. Nos kier cuminza cu menciona cu e pasonan aki no a sali ningun momento for di Charla Deportiva, pero for di e mes Brion cu nos tur ta kere nos opinion di dje.

Como e pasonan di Brion y e comentarista di Charla Deportiva a tuma lugar nos no ta hanja necesario pa duna detalladamente den e articulo aki, pero nos ta dispuesto pa duna cualquier informacion na esnan interesado. E punto di mas principal ta cu for di e hungador aki cu semper ta comporte malu riba tereno a mira su dificultad of a mira cu e tabata robes den e caso aki y kier a rectifica su error dilante di tur e instantenan na cual e ta hanje culpable. Nos ta comprende cu tur nos fanaticonan a sinta ansioso na nan radio of sperando nan courant dia Luna mainta pa mira kiko ta e comentario cu lo tin contra di e hungador aki. No pa nan mira asina tanto si e comentarista of periodista deportivo ta cumpli cu su deber, pero pa satisface nan mes di tin mas di por comenta contra di e hungador aki, kende hopi no ta simpatiza cu ne pasombra mayorla ta pensa asina. Pero e mes un hungador aki a bini y tabata dispuesto pa rectifica su mala conducta.

Y ESEI TA LOQUE TAMBE NOS KIER PA E FANATICONAN MIRA DEN E JOVEN AKI. Pa un persona reconoce su error of accepta cu e ta robes, nos ta hanja poco. Esei caba ta un prueba cu e hungador akí mester ta den un otro exatie ora cu e ta riba tereno. Hopi di nos cu conoce e joven Brion aki for di tereno, nunca lo por imagina cu ta e mes un Brion cu ta causando tur e comentario aki pa su mal conducta riba tereno. Ela reconoce su falta. Ela expresa su sentimento dilanti di ASU, AVB, Trappers, Aruba Jrs, y en particular dilante di e publico. Nos ta spera cu e publico lo acepta su despensa. Padron a accepta y a duna su bon opinion di Brion, awor si e publico no por accepta su despensa anto nos ta hanjanan mes culpable. Su despensa no tabata di un manera simpel, pero di e manera cu pa e momento tabata di mas correcto.

Nos no ta na altura si su directiva lo castige sinembargo, pero si nan haci esaki nos lo no keda asombra, y nos ta sigur cu Brion lo accepte.

Brion, kende casi sigur lo hanja un otro oportunidad di publico pa mustra cu e lo cumpli cu su palabra, a haci un gran promesa. Nos tur lo spera cu e ta cumpli cu ne.



Aki nos ta mira AVENIDA „SUCRE — URDANETA", cual ta un pida di e autopista di La Guaira — Caracas, Venezuela, cual a worde inaugurá na December anja pasa. E avenida ta carga nomber di dos heroenan di Venezuela.

CHISTE DI AWE

Un maestro di psicologia a cuminza su conferencia bisando:

„Tur hende di mundo ta dispuesto pa cambia nan opinion y drecha tur loke ta malo. Por ehemplo ora mi tabata bai sali cas pa mi bini aki mi tabata sigur cu mi tabatin mi cartera hunto cu mi te ora mi a cordá cu mi a lubid'é na cas riba refrigeradora."

Ora e maestro a bai cas su casa a puntr'é:

„Ta ki idea di bo di manda tres hende bin busca bo cartera?"

„Ay mi Dios, mi no a manda ningun hende bin busca mi cartera", e maestro a sclama.

„Wel, mi a duna esun di promer cu a bin busk'é. E mes a bisa mi unda bo di bo a larg'é."

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 13

Nada no ta plama den mundo mas rapida cu mal noticia. Pronto e noticia aqui tabata plama na tur camina. Detallenan grandi dje fabrica, desaparicion di Sra. Fortal, cu tabata calilfica como asesina di Sr. Labordes i triste fin di Gerardo cu a queda victima di su abnegacion.

Tan pronto cu e procureur a hanja tende dje caso, el a dirigi'é na Marton acompanja pa un huez, hefe di seguridad i dos poliz. Na su yegada e comisario a poné na altura di tur cos. Luego tanto Rigaud, David, e cochero y un cierto numero di mecanico, a pasa pa un interrogacion. I a resulta e probabilidad, casi prueba, cu Sra. Fortal tabata e unico culpable.

Despues di a responde tur preguntanan dje procureur e cahero a sigui pa Warrington na unda el a manda un telegram pa ruman di Sr. Labordes.

Rigaud tabata un homber di 50 anja, cu semper tabatin masha rabia riba Dorothea. I enter su declaracion tabata pa aplasta e muhé aqui. I tan pronto cu el a regresa trobe el a pone su mes na orden dje procureur. I promé a cuminza e interrogacion el a puntra e poliznan:

„Boso a sigui mi ordennan?"

„Si, senjor."

„I qui resultado boso a hanja?"

Den e patio tabatin tres botter cu tabatin kerisin den nan.

„Haci mi un fabor di trece nan aqui pa mi".

E poliznan a trece e botternan cu en realidad tabata botter di kerosin.

Despues di a hole e botternan e procureur a puntra:

„Sr. Rigaud, bo por recorda cu t'e botternan aqui b'a mira e muhé ta jena cu kerosin?"

„Cu tur seguridad, Senjor. Prueba es cu e tabatin cinco dje botternan aqui yena cu kerosin den su kashi."

„Awor, Sr. Rigaud, trata na recorda e frase pronuncia pa Dorothea Fortal, cu cual el a amenaza su hefe."

„El a bisa Sr. Labordes: „tene cuidao cu mi salida di aqui no trece desgracia pa bo!"

„Bo ta quere cu t'é venganza tabata e unico motibo dje asesinato?"

„Asina mi ta supone".

„Pues mi n' ta di bo opinion. Sr. Labordes tabata pensa di ta ausente dos dia. N'ta berdad?"

„Asina alomenos e defunto a bisa ami cu Gerardo."

„Ningun hende anto no por tabata sa di su regreso immediata".

„Wel te asina leu mi n' por bisa".

„Ta ora cu e defunto a caba di drenta den su oficina el a ser asesina. E persona cu a hink'é tabatá n'e momento ai den e pabellon. Pa qui motibo Sra. Fortal lo por tabata den e pabellon e momento ai?"

„Pa cende e luga na candela".

„Esai mi n' ta comprende", e homber di ley a bisa, unavez cu e por a cende e winkel di carpinte cu mas facilidad, camina tabatin hopi palo cu kleerchi, camina a cohe candela unbez. Bo sa cuanto placa tabatin den e cahero di Sr. Labordes?"

„Tabatin den e cahero 590.000 frank i den mi caha mi tabatin 5.000 frank, pero esalnan no a bai perdi pasobra mi tabatá responsable di nan i e placa aqui mi tin warda na mi cas."

„E suma di cual bo tabata papiando, tabata tur na billete?"

„Si Senjor. Cu excepcion di tres mil frank cu tabata na oro".

„Ta bo sol tabata sa quico i cuanto tabatin den e cahero?"

N'e momento ai cu m'a entrega mi cuenta ,tabatin dos testigo presente. Sr. Gerardo i Sra. Fortal".

E cara dje magistrado a ilumina di alegria. Declaracion dje cahero a causé masha satisfaccion. I e cahero a sigui:

„Si.... si.... Dorothea i Gerardo tabata sa esai. Pasobra e desdichado a muri puramente pa e salba e papel i e valornan di Sr. Labordes."

„Sra Fortal tabatin yabi dje pabellon?"

„Sra. Fortal tabatin yabi di tur camina. Fuera di esai e tabata camarera dje hefe".

„E tabata queda solitaria den e fabrica enter anochi?"

„Absolutamente solitaria, Senjor."

„Cual tabata su condicionnan moral?"

„Cual tabata su condicionnan moral?"

„Dorothea Fortal tabata altanero, orgulloso, amiciosa, rencorosa i hipócrita".

„E tabatin yiu?"

„Si; e tin dos; un yiu homber cu ta biba aqui cerca dje i un otro yiu muhé cerca su jaja."

„Su casa a muri pa motiho di un explosion aqui na fabrica?"

„Si Senjor. Pero t'e defunto mes tabata culpable di e explosion. No obstante esai, hefe di fabrica a confia Sra. Fortal cu vigilancia di fabrica i na ora di su despedida e quier a dun'é un empleo cerca su ruman muhé of paga un pension p'e cu su yiu, te ora cu e hanja trabao."

E huez a bolbe bai cerca e procureur i hefe di seguridad i a hisa nan:

„Awor nos ta mira cu no tin duda mas posible. Aqui nos tin di haber cu un triple crimen di encendio, robo i asesinato. Dorothea Fortal a quima e fabrica, forza e cahero, podera di su contenido i saliendo foi e oficina el a contra cu Sr. Labordes cu a regresa inespera i el a asesin'é. Boso no ta di acuerdo cu mi opinion?"

Tur dos e otronan a afirma opinion dje huez i e procureur a puntra:

„E cahero tabata di candal ordinario cu por a forza abrié sin haci mucho esfuerzo? Pasobra de lo contrario mi no ta quere cu ta posible pa un muhé haci esei e sol. I boso tin di supone cu por tabatin existencia di complice(nan).

En seguida Rigaud a responde:

„E cahero tabata un aparato antigua, sin ni un perfeccionamento moderno. Un muhé vigorosa manera Sra Fortal por forza abri'é sin ningun hende yud'é".

„Di tur manera cu no tabatin robo cometi, lo nos contra cu e cahero hon-bon meimei dje ruinanan.

„Bosonan a hanja sa ta quí sorto di arma a causa herida mortal dje hefe?" e procureur a puntra.

„Si senjor. E arma aqui tabata un cuchio cu su punta a travesa curazon dje victimá. Su morto a drenta instantaneamente despues.

„Tin un cos cu no ta basta cla den e asunto aqui", e magistrado a observa. „Ta com Sra Fortal por tabata sa cu su maestro lo a bini aja inespera pa e por tabata arma cu un cuchio?"

„Anto Sr. Procureur ta di opinion cu tabatin existencia di un complice den e asunto complica aqui?"

„Ami si! Mi n' ta quere cu un muhé sol por ta capaz di comete tanto crimen asina anto solitario".

Sra. Fortal ta parce hende cu ta posee un energia excepcional" e cahero a bisa.

„Fuera di esai," e huez a bisa, „e cuchio por tabata sirbi pa forza abri e cahero, pa defende contra cualquier suceso repentino.... Tur esaqui ta confirma su culpabilidad".

„Por ta cu e tabata solitario masha bon, pero qui relacion Sra. Fortal tin cu e defunto? E Sra. por tabatin quizas cualquier amante?"

E diferente personanan cu nan a informa, ningun por a bisa cu Sra Fortal tabatin ningun amante.

Inespera ata a aparece na porta dje cochero un obrero acompanja pa un muhé cu quier a papia cu e magistrado. Ora cu esaqui a ricibi nan e obrero a cuminzá.

„Senjor Huez aqui mi ta trece e prueba cu e crimen a ser prepara di antemano i cu Sra Fortal tabatin kerosin den su poder. Mi muhé a tende dje tiendera di Marton cu ta cerca dje mes el a cumpra kerosin.

Unbez e huez a larga busca e tiendera quende a bini despues di mei ora tur tembloroso.

„Bo conoce Sra. Fortal".

„Si Senjor. E tabata mi bicinja".

„Bo ta corda cu b'a yega di bende kerosin cun'é?"

„Como no, Senjor ta como cinco dia pasa cu el a yega na mi tienda cu un yiu di dje bin cumpra kerosin den un bleki di 4 liber. I loque tabata mas stranjo, su manece el a bolbe bin cumpra e mes cantidad. M'a queda stranjo i m'a puntr'é ta di com e ta cumpra asina tanto kerosin i el a bisa mi ta e mucha a corre hunga basha su kerosin abao i m'a bisé cu e mester tene masha cudao cu kerosin, pasobra esaquí por ocasiona encendio n'e fabrica".

„Qui concepto b'a hanja di Sra Fortal?"

„Cu e tabata un muhé masha ambiciosa".

„Ta qui motibo bo tin pa bo huzga di tal manera?"

„E ora ai e muhé a bin conta e combersacion cu e tabatin cu e muhé infeliz, cual nos lectornan tur ta na altura di dje caba foi pricipio di nos novela. I como e huez tabatin suficiente caba cu e pruebanan aqui contra e muhé; el a manda e tiendera hai numa.

Inmediatamente a sali un orden di detencion di Sra Viuda Dorothea Fortal.

,Su proces verbal a termina" e huez a hisa e cahero Rigaud. „ Mi ta encarga bo na manda Sra. Bertranda aqui unbez ora cu e yega. Mi n' ta quere cu lo e tarda mucho mas.

I bo tambe lo queda encarga cu asuntonan di entierro di Sr. Lahordes".

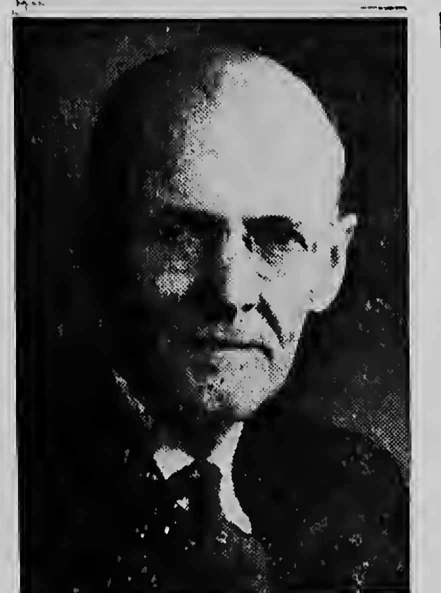
E cahero a acepta tur e dos encargonan aqui i e magistradonan a regresa Paris, largando dos poliz di seguridad den e luga di calamidad.

(E ta sigui.)

TER GELEGENHEID VAN HET GOUDEN JUBILEUM VAN ROTARY INTERNATIONAL

GEBOORTE EN GROEI VAN DE ROTARY BEWEGING
WAT ROTARY VOOR DE WERELD BETEKENT

Vele buitenstaanders alhier hebben slechts een vaag begrip van Rotary en dat mag ook geen verwondering baren, want wat zij er van zien is meestal niet meer dan het bekende tandwiel, het Rotary-embleem, in het stationsgebouw op Hato of op de loods aan de Kleine Werf, dat een uitnodiging inhoudt voor bezoekende Rotarians om de wekelijkse bijeenkomst van de Rotary Club in Hotel Americano bij te wonen. De begrippen omtrent Rotary zijn daardoor niet scherp omlijnd. Sommigen menen dat het een vereniging van ingenieurs is, die het tandrad als symbool van hun beroep voeren, anderen weten dat zaken- en beroepsmensen uit allerlei vakken zich des Donderdagsmiddags naar Hotel Americano spoeden om aan de wekelijkse lunch deel te nemen, zodat zij beseften dat Rotary toch een bredere basis heeft dan aan een vereniging van vaklieden uit één beroep ten grondslag gelegd zou kunnen worden.



Paul P. Harris

Bovendien hebben goede krantenlezers uit de schaarse meldingen, die van tijd tot in de plaatselijke dagbladpers verschijnen, kunnen opmaken dat Rotary iets te maken heeft met het leven van de gemeenschap, want zij herinneren zich, dat zij gelezen hebben over verschillende initiatieven, die de plaatselijke Rotary Club genomen heeft en die tot sociale acties op een of ander gebied hebben geleid, zoals de oprichting van de speeltuin op Steenrijk, het verstrekken van radium aan het hospitaal, de aanschaffing van een reddingsboot, enz.

Wat is Rotary.

Hoe zit dat nu eigenlijk met die Rotary en de doeleinden van Rotary? Het is toch wel duidelijk dat het noch een vereniging van mechaniciens is, noch een gezelschap dat zich wekelijks op het gezamenlijk verorberen van een copieuze lunch op Donderdagmiddag, waaraan dan enige luister wordt bijgezet door het ophangen van een aantal vlaggetjes.

Wij stellen ons voor de lezers over Rotary een en ander te vertellen ter gelegenheid van het Gouden Jubileum van Rotary International, dat op 23 Februari a.s. zal gevierd worden, welke viering zal culmineren in de Rotary Conventie, die van 29 Mei tot 2 Juni van dit jaar in Chicago zal worden gehouden. Het 50-jarige jubileum is een welkome gelegenheid om over Rotary beginselen in de pers uit te weiden, beginselen, die in onze gemeenschap weinig bekend zijn omdat onze Rotary Club zich immer op het standpunt geplaatst heeft, dat zij aan haar daden geen grote ruchtbaarheid behoefde te worden gegeven. In de Verenigde Staten is dat anders. Daar geeft iedere krant wekelijks een uitgebreid verslag over de bijeenkomst van de plaatselijke Rotary Club, over de toespraak die gehouden is, over de in de club behandelde onderwerpen.

Lands wijs lands eer.

In het goud.

Een Gouden Jubileum van de Internationale Rotary Organisatie veroorlooft een afwijking van 's lands wijs en een toebrengen van de eer, aan wie naar onze mening ere toekomt.

Op 23 Februari a.s. is het precies 50 jaar geleden dat een advocaat in Chicago, Paul Harris, een man die veel had nagedacht over de verhouding van zaken en beroepsmensen onderling, een gedachte verwezenlijkte, die hem reeds enige jaren had beziggehouden. Hij had opgemerkt, dat zakenmensen, zelfs zakenvrienden, toch eigenlijk maar weinig contact als mens met elkander hadden, dat het maar zeldzaam was, dat zakenvrienden ook inderdaad persoonlijke vrienden waren. Hij had in zijn eenzaamheid —

50 jaar Rotary International

hij was vrijgezel — de gedachte ontwikkeld, dat persoonlijke vriendschap en zakenbetrekkingen konden samengaan en dat deze vriendschap aan de verhoffing van het zakenleven zou ten goede komen, omdat men door haar elkander beter zou leren kennen en meer begrip voor elkanders zakelijke en persoonlijke moeilijkheden zou verkrijgen.

Een bijzondere aansporing had dit denkbeeld een jaar of vijf eerder reeds gekregen toen hij een ervaring had opgedaan, die hij in zijn eigen rechtspraktijk had gemist. Hij had met een collega in Rogers Park gedineerd toen deze hem voorstelde na het eten een wandeling te maken. Gedurende deze wandeling hield zijn vriend bij verschillende winkels en magazijnen in de buurt stil en maakte een praatje met de eigenaars, die zijn persoonlijke vrienden waren en aan wie hij Paul Harris voorstelde. Deze ervaring had diepe indruk op Paul Harris gemaakt.

Zijn denkbeelden over de menselijke verhoudingen in het zakenleven hadden zich in 1905 zo ver ontwikkeld, dat hij besloot aan enige van zijn cliënten een voorstel te doen tot het oprichten van een club, waarin zakenmensen nader met elkander in aanraking konden komen en vriendschap sluiten. Zij kwamen op 23 Februari van dat jaar voor het eerst bijeen in kamer 711 van wat toen genoemd werd het Unity Building, een van de eerste skyscrapers ter wereld, thans bekend als 127 North Dearborn Building in Chicago. Met deze drie zakenrelaties, Sylvester Schiele, een kolenhandelaar, Gustavus Loehr, een mijningenieur en Hiram Shorey, een winkelier in heremode, die begrip hadden voor Harris' denkbeelden, werd besloten tot oprichting van de club, die „Rotary" werd genoemd, waarop de eigenaars van verschillende zakenkantoren zouden bijeenkomen.

Wel is het nu ook duidelijk waarom het wiel, oorspronkelijk in de vorm van een eenvoudig houten karrewiel, als symbool van de club werd gekozen, een symbool dat evenals de doeleinden in de loop der jaren evolueerde en met zijn veranderde vorm ook een meer omvattender betekenis kreeg.

De evolutie.

Het was in die dagen niet zo, dat, alhoewel het ledenaantal snel toenam, men enig vermoeden had van de toekomstige groei van Rotary tot de wereldbeweging welke zij thans is. Ook de beginselen en idealen en hun formulering stonden deze eerste leden nog niet direct in al hun omvang en helderheid zo voor de geest als de Rotarians die heden kennen. In den beginne was het een club van mensen, die de goede onderlinge kameraadschap bevorderden en die elkander hielpen.

Pas later begonnen de idealen zich uit te strekken tot bevordering van bepaalde gemeenschapsobjecten en verdiepten zich de ethische beginselen, zodat slagzinnen als „He profits most who serves best" en „service above self" vorm gaven aan het innerlijke clubleven en het ideaal van dienstbetoon een algemene strekking kreeg, die de leden zich voornamen in hun privé- en zakenleven toe te passen.

Toch werd het eerste Community Service-project, de eerste dienst aan de gemeenschap, reeds in 1907, gerealiseerd toen de Rotary Club van Chicago een campagne leidde om in het nieuwe stadhuis, dat toen gebouwd werd, openbare gemakken aan te leggen.

De Rotary gedachte begon zich te verspreiden en in 1908 werd de tweede Rotary Club gesticht in San Francisco. In 1910 was het aantal clubs in de Verenigde Staten uitgebreid tot 16, en werd besloten er een Nationale Associatie van te maken. Toen in 1912 de beweging zich uitgebreid had tot Canada en Engeland en daarmede een internationaal karakter had gekregen werd de naam International Association of Rotary Clubs, in 1922 verkort tot Rotary International, aangenomen.

De Rotary beweging breidde zich over de gehele „vrije" wereld uit en telt thans 8.400 clubs in 89 landen en territoria met een totaal aan leden van 400.000 leidende figuren uit het zaken- en beroepsleven.

De doeleinden van Rotary zijn gegroeid tot een ideaal van dienstbetoon dat niet alleen de eigen groep omvat, maar de gehele gemeenschap, niet alleen het eigen land, maar de gehele wereld.

Zij zijn samengevat in de bekende vier punten van Rotary:

1. Velen te leren kennen teneinde velen te kunnen dienen.
2. De toepassing te bevorderen van hoge ethische beginselen in het zaken- en beroepsleven met erkenning van de waardigheid van elke nuttige arbeid en de adeling van elk beroep als een een middel om de gemeenschap te dienen.
3. Het dienen toe te passen in ieders privé zaken- en sociale leven.
4. Internationale waardering, verdraagzaamheid en vrede te bevorderen door een wereldbond van zaken- en beroepsmensen verbonden door het ideaal van dienst.

Veelzijdig.

De gezamenlijke maaltijden worden nu ook wel verklaarbaar door punt 1. Want leert men elkander niet het beste kennen aan een maaltijd? Er ontstaat bij het gezamenlijk eten een intimiteit, die moeilijk bereikbaar is onder andere omstandigheden. In het Evangelie van Lukas wordt deze herkenning tijdens de maaltijd zo eenvoudig en toch op zo aangrijpende wijze verteld in de geschiedenis van de Emmausgangers. Zij herkenden Jezus niet die zich bij hen voegde, maar toen zij Hem binnen genodigd hadden en Hij met hen de avondmaaltijd gebruikte herkenden zij Hem toen Hij het brood brak. Het verdient nog vermelding dat Rotary er niet op uit is zich in de plaats te stellen van enige godsdienstige of politieke organisatie, doch van de veronderstelling uitgaat dat haar programma in overeenstemming is met alle godsdiensten.

Uit een eenvoudige bijeenkomst van vier mensen, die in een kantoor in een wolkenkrabber in Chicago vriendschap sloten is een wereldbeweging voortgekomen waarvan zij toen zelve in het geheel niet gedroomd hadden. Zij is gegroeid tot een beweging, die overal in de vrije wereld het „dient elkander" als haar ideaal aanvaard heeft en zij wordt gevormd door mensen die beseft hebben, dat „de mens bij brood alleen niet zal leven", maar dat de geestelijke waarden, zoals deze in de andere drie punten zijn geformuleerd onontbeerlijk zijn voor het instandhouden van onze beschaving.

Een wisseling van clubvlaggen en het ophangen op de tafel plaatsen van die vlaggen bij de lunch heeft dan ook een betekenis, die ver uitgaat boven een aardige tafel- of zaalversiering, maar is het zinnebeeld van de band die deze 8400 clubs, waarin leden zijn van vele rassen, vele godsdiensten, vele beroepen en vele nationaliteiten, te samen bindt in het ideaal van dienst, dwars door alle begrenzingen van natie, godsdienst, taal of ras heen, een ideaal waaraan de wereld na 50 jaren Rotary meer dan ooit behoefte heeft.

In een volgend artikel zullen wij meer in het bijzonder de activiteiten van onze plaatselijke Rotary Club, de Rotary Club Curacao, en haar plaats in onze gemeenschap behandelen.

Suriname is niet langer het land voor de „Suikeroom"

's GRAVENHAGE.: — De tijd is voorbij, dat een suikeroom in uw familie in korte tijd een fortuin in de West kon verdienen, aldus drs R. Kool, die in de radiorubriek „Rijksdelen overzee" sprak over geld beleggen in Suriname. Hij wees erop, dat het heden van Suriname een land in opbouw omvat, waar men om beurten grote mogelijkheden en grote moeilijkheden ontmoet.

De Surinaamse landbouw vormt een beleggingsobject, waarover in concreto gesproken kan worden. En dan is er de bodem als vindplaats van delfstoffen. Suriname kan een mijnbouwland worden. Een andere en meer rustige beleggingskans zag hij in de toekomst de aankoop van waardepapieren onder garantie van de Surinaamse en mogelijk ook de Nederlandse regering. Als men ronduit vraagt, of er kansen zijn voor Nederlands kapitaal in de Surinaamse landbouw, kan ik zo maar geen ja of neen op antwoorden. Eerst moet natuurlijk worden uitgemaakt aan wat voor bedrijfsvorm en wat voor producten gedacht wordt.

Landbouw op grote schaal

Spreker dacht in de eerste plaats aan die vormen van landbouw, die op vrij grote schaal koffie, cacao en palmolie kunnen produceren. Hij wees er op, dat daarvoor een en ander komt kijken, want die cultures komen pas na een aantal jaren in productie en dus duurt het vrij lang, eer er rendement is. Maar landbouwkundig is aangetoond, dat de cultuur dezer drie mogelijk is. De prijzen zijn goed en zullen volgens een uitvoerig marktonderzoek ook blijven. De bezwaren zijn een tekort aan arbeiders en de grootte van het beleggingsrisico. Er is arbeidskracht te over. Waarom zou men een steunuitkering aan werklozen niet koppelen aan tewerkstelling in de ondernemingslandbouw? Dit zou als proefneming moeten plaats vinden.

En men zou het psychologisch belangrijke feit moeten eerbiedigen, dat de creool in de namiddag weer in de stad terug moet zijn. Dit alles lijkt niet onmogelijk.

Nederlandse belegger aarzelt

De aarzeling bij de Nederlandse belegger zal niettemin nog lang aanhouden. Wellicht zal de overheid, de Nederlandse of de Surinaamse, kunnen helpen door een garantie inzake de aflossing en rente van geinvesteerde gelden. De investering per ha mag zeker niet meer dan Sf 1000 kosten en daarvoor moet het land ontgonnen en bebouwd zijn. De recente ervaringen toonden overigens aan, dat het heel wat goedkoper kan. De techniek helpt ook een handje. Er zijn verwerkingsinstallaties, speciaal bestemd voor kleinere ondernemingen. De opbrengst van cacao, palm-olie en koffie in brutocijfers ligt momenteel dichter bij de Sf 1000 dan de Sf 500 per ha.

Over de beleggergewoonten van de bewoners zelf vertelde hij o.m., dat speciale belangstelling bestaat voor gronden rond de snel uitbreidende stad. Of overigens de belegging in huizen zo lucratief zal blijven, moge worden betwijfeld. De bouwkosten en annemerswinst van nieuwbouw zijn hoog en de woonruimte voor de betere stand is gunstig genoeg. Op het gebied van de volkshuisvesting zouden tenslotte enkele spaarkassen voor woningbouw niet overbodig zijn. Want de kleine man kan zijn geld slechts bij de spaarbank en de Volkscredietbank kwijt.



De bekende hartelijke lach van Eisenhower is dit keer bestemd voor mevrouw Nettie Moulden uit Washington, die haar honderdste verjaardag vierde. Grootmoeder Moulden heeft, toen zij een klein meisje was, Lincoln ontmoet, en ze vertelde tijdens de ontmoeting met Eisenhower, dat hij net zo'n karakter had als Lincoln.

ENGELAND DOELTREFFEND VERDEDIGD TEGEN LUCHTAANVAL

LONDEN.: — De Britse regering heeft verklaard, dat Engeland een doeltreffende verdediging heeft tegen elk soort aanval uit de lucht. De jongste jagers zijn uitgerust met het meest vernietigende geschut ter wereld. Hun vuurkracht is tienmaal zo groot als van de Russische MIG.

WATERSNOOD OP MIDDEN-SUMATRA

DJAKARTA.: — Door de watersnood als gevolg van de aanhoudende regenval in de afgelopen tien dagen op Midden-Sumatra zijn ganse dorpen weggevaagd en tienduizenden mensen van hun onderdak beroofd.

De overstromingen zijn de ergste in de geschiedenis van dit gebied. Vliegtuigen van de Indonesische luchtmacht werpen voor de vluchtelingen, die naar de heuvels zijn uitgeweken, mondvoorraad neer. Alles tesamen hebben ongeveer 350.000 van het totale inwonertal van 430.000 in de streken van Djambi Merangin en Batangghari van de watrsnood te lijden gehad. Op zijn minst vier personen zijn omgekomen.

DR. OTTO SUHR, NIEUWE VICE-VOORZITTER VAN WEST-DUITSE BONDSRAAD

BONN.: — De sociaal-democratische burgemeester van West-Berlijn, dr. Otto Suhr, is gekozen tot vicevoorzitter van de West-Duitse bondsraad — de Eerste Kamer van het parlement.

Een ander sociaal-democraat, dr. Wilhelm Hoegner, premier van de staat Beieren, werd eenstemming verkozen tot voorzitter van de commissie van buitenlandse zaken.



Bij het Gouvernementsgebouw aan de Paviljoenslaan te Haarlem heeft de heer A. C. Ronhovde namens de Amerikaanse Ambassadeur in ons land aan 24 militairen en burgers, die hebben behoord tot het voormalige Nederlands Detachement Verenigde Naties de Bronzen Ster uitgereikt. President Eisenhower heeft deze onderscheidingen verleend als bewijs van erkenning voor persoonlijke verdienste bij gevechtshandelingen of in een gevechtsgebied. Onze foto geeft een overzicht tijdens het defile, dat in aansluiting op de overhandiging van de onderscheidingen plaats vond. Het defile werd afgenomen door de onderscheidenen.

Minister Dulles is tegen verder prijsgeven van Nationalistische posities

NEW YORK.— Minister Dulles heeft zich Woensdagavond in een radiorede te New York uitgesproken tegen het verder prijsgeven door de Chinese nationalisten van posities aan de Chinese commnisten. Zonder Quemoy en Matsoe bij name te noemen, zei Dulles: „Er is geopperd, dat nationalistisch China de kustposities, die de communisten nodig hebben om hun aangekondigde aanval op Formosa te doen, dienen op te geven. Het is twijfelachtig, of dit dienstig zou zijn voor de zaak van de vrede of voor de zaak van de vrijheid. De communisten hebben al officieel aangekondigd, dat zij van plan zijn Formosa met geweld te veroveren. Als de Chinese nationalisten hieraan tegemoet komen door het de communisten makkelijker te maken Formosa te veroveren, zullen de communisten dan minder daartoe geneigd zijn? Ik betwijfel het."

Dulles gaf een overzicht van de gebeurtenissen, die hebben geleid tot het wederkerig defensie-verdrag tussen de Verenigde Staten en nationalistisch China betreffende de bescherming van de eilanden Formosa en de Pescadoren niet met geweld pende aanval op deze eilanden. Dulles merkte op, dat het Congres aan Eisenhower machtiging heeft verleend om belendende posities en gebieden te beschermen, indien hij oordeelt, dat zulks nodig en geeigend is voor de verdediging van Formosa en de Pescadoren.

Dulles zei, dat Eisenhower geen Amerikaanse strijdkrachten had gebruikt om de Chinese nationalisten te helpen de Tatsjen-eilanden en Yoesjan en Pisjan te behouden. Hij wees erop, dat „deze eilanden vrijwel in generlei verband staan met de verdediging van Formosa en de Pescadoren". De Verenigde Staten hadden de nationalisten bij de ontruiming van deze eilanden geholpen „ter vermijding van een bloedige en nutteloze strijd, die slechts de openbare gemoederen verhlt zou maken".

Wel zei de minister, dat Amerika niet verplicht of van plan is de posities aan de Chinese kust als „zodanig" te verdedigen. In de officiele tekst van zijn rede was het woord „zodanig" beklemtoond. Het fundamentele oogmerk is te verzekeren, dat Formosa de Pescadoren niet met geweld door door de communisten zouden worden overgenomen.

Op onze hoede

Toen de nationalisten vrijwillig de Tatsjen-eilanden ontruimden, aldus Dulles, was het commentaar der Chinese communisten: „De bevrijding van deze eilanden heeft gunstige omstandigheden geschapen voor ons volksbevrijdingsleger voor de bevrijding van Formosa". Aldus hebben de Chinese communisten de posities aan de kust betrokken bij de verdediging van Formosa. Dit noopt ons rekening te houden met nauw belendende posities. Dientengevolge zullen wij op onze hoede zijn voor elke gedraging der Chinese communisten in de toekomst; onzerzijds — aldus spreker — wijzen wij elk initiatief tot oorlogshandelingen af.

Dulles besprak vervolgens de mogelijkheid, dat de Chinese communisten afzien van geweld als middel om hun oogmerken en strevingen te verwerkelijken. Hij merkte op, hoe de Chinese communisten „met minachting de uitnodiging" van de Veiligheidsraad hadden verworpen om een beëindiging van de vijandelijkheden rond de eilanden te bespreken.

„Wij hopen oprecht — aldus Dulles — dat dit besluit der Chinese communisten niet omherroepelijk is en dat zij zich veeleer naar de beginselen van de Verenigde Naties zullen richten dan met geweld de defensieve verplichtingen van dit land betwisten. Dulles zeide met nadruk, dat de houding der Chinese communisten de verantwoordelijkheid van de Veiligheidsraad niet had opgeheven. Hij waarschuwde, dat niet mag worden aangenomen, dat de vrede en veiligheid bevorderd zullen worden, als de niet-communistische landen eenzijdig concessies aan de communisten blijven doen.

Tsjang vast besloten

De Chinese nationalistische minister van buitenlandse zaken, George Yeh, heeft op een persconferentie te Manila verklaard, dat de regering van generaal Tsjang Kai-sjek de eilanden Quemoy en Matsoe zal verdedigen, ongeacht de houding van de Verenigde Staten.

JAPANS-RUSSISCHE ONDERHANDELINGEN

HONG KONG.: De Japanse premier Hatojama zal, als hij 27 Februari de verkiezingen wint, onmiddellijk communistisch China erkennen. De erkenning van de Nationalisten zal nog slechts gelden voor Formosa. De niet-officiele Russische vertegenwoordiger in Tokio, Dominits, overhandigde Hatojama het antwoord op de Japanse nota van vijf Februari over de mogelijk voor Japans-Russische onderhandelingen. In de Russische nota wordt gezegd dat, naar men meent, de onderhandelingen kunnen beginnen vrijwel onmiddellijk na de overeenstemming over een plaats van samenkomst. De Japanse regering droeg na het ontvangst van de Russische nota aan de Japanse waarnemer, Sawanda, op bij de Verenigde Naties te zeggen dat Japan zeer de voorkeur geeft aan New York.

„GOD VAN HET LICHT" OVERLEDEN

TOKIO.: — De Japanse „God van het licht", Mokitsji Okada, is op 72-jarige leeftijd overleden. Naar schatting laat hij een vermogen van meer dan dertig millioen gulden (Ned. crt.) na. Dit bedrag heeft hij vergaard in de periode nadat hij zich zelf tot „God van het licht" uitgeroepen had — na de oorlog. Naar schatting heeft hij ongeveer 500.000 volgelingen. Als hoofd van zijn secte zal zijn 58-jarige weduwe hem opvolgen.

In 1952 werd de „God van het licht" tot twee jaar gevongenisstraf veroordeeld wegens belastingontduiking.

ROKEN NADELIG VOOR HET HART

CHICAGO.: — „Er schijnen thans definitieve bewijzen voor te zijn, dat roken, zelfs indien het misschien niet direct de kroonslagaderen aantast, een nadelige invloed kan hebben op de spieren van de hartwand", aldus een hoofdartikel in een, dezer dagen verschenen, nummer van het blad van de Amerikaanse medische vereniging. Geen patiënt met een ziekte aan de kroonslagaderen moet zijn hart blootstellen aan de gevaren van het roken zonder zijn arts te hebben geraadpleegd.

Drie dokters zijn, aldus twee andere artikelen in het tijdschrift, tot de conclusie gekomen, dat na het roken van sigaretten veranderingen optreden in de hartslag en bloeddruk.

De bevindingen bewijzen, volgens de artsen niet, dat „roken direct gevaar" is voor lijders aan ziekten aan de kroonaderen. Volgens hen kon roken slecht zijn voor dergelijke patiënten wegens andere gevolgen, zoals verhoging van de hartslag en de bloeddruk.

De theorie, dat alcohol de gevolgen van tabak voor het hart opheft, verwierpen zij. Deze theorie is „louter een illusie".

CURACAO WINT VAN WACKER MET 4—0

W'STAD.: —

Incident ontsierde de wedstrijd

Gisteravond kon het Curacaose publiek weer eens getuige zijn van een ontmoeting tussen het Oostenrijkse elftal Wacker en het Curacaose elftal. Jammer dat de gasten, die bij vorige gelegenheden zoveel van hun sportiviteit hebben laten zien, thans zo onsportief optraden, dat een hunner wegens herhaaldelijk beledigen van scheidsrechter Trappenberg, het veld moest worden uitgezonden.

In de eerste helft wist de Curacaose voorhoede driemaal het Oostenrijkse net te vinden, eenmaal uit een penalty wegens hands. Dit doelpunt kwam van de voet van Bicentini, terwijl de beide andere doelpunten door linksbinnen Schoop werden gemaakt.

Het incident waarover wij spraken, had plaats enkele minuten voor de rust. Tijdens een botsing tussen spelers van beide partijen raakte een der gasten tegen de grond en een der andere Wacker-spelers zag hierin een motief, om een Curacaose speler een trap te geven, nadat de scheidsrechter reeds had gefloten. Dit incident lokte een algemene vechtpartij uit, waaraan vrijwel alle spelers mededen.

Nadat de gemoederen wat gekalmeerd waren en een Wacker-speler met een vrij ernstige blessure het veld moest worden uitgedragen, kon het spel weer worden hervat.

Na de rust het Curacaose elftal nog eenmaal te scoren, nadat Heylinger vanaf de rechterdoellijn naar binnen doorgaf, en linksbuiten Jansen (Arubaan) onhoudbaar inschoot.

Wij willen hierbij nog opmerken, dat Jansen zeer zeker een pluimpje verdient voor zijn prestaties in deze wedstrijd.

ALGEREINSE NATIONALISTEN-LEIDER GEARRESTEERD

ALGIERS.: — Het Franse gouvernement-generaal van Algerije heeft bekend gemaakt, dat aan de grens van Tripolitanië ten Zuiden van Gabes, de nationalistenleider Ben Boelaid Mostefa is gearresteerd.

Mostefa verdween toen begin November in Algerije de golf van verzetsdaden losbrak. Men vermoedt, dat hij, met zijn broer, de leiding had van de opstandige beweging in het Auresgebergte.